

## 496766-2026 - Διαγωνισμός

Γερμανία – Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες για εξωτερικούς χώρους – Aufwertung des Ellbachparks - Freianlagenplanung - Gemeinde Niederzier

OJ S 136/2026 17/07/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς  
Υπηρεσίες

### 1. Αγοραστής

---

#### 1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: MILAN Kommunale Dienstleistungsgesellschaft mbH

Email: [milan@niederzier.de](mailto:milan@niederzier.de)

Νομική μορφή αγοραστή: Δημόσια επιχείρηση που τελεί υπό τον έλεγχο περιφερειακής αρχής  
Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

### 2. Διαδικασία

---

#### 2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Aufwertung des Ellbachparks - Freianlagenplanung - Gemeinde Niederzier

Περιγραφή: Für die Aufwertung/Umgestaltung des bestehenden Ellbachparks in der Gemeinde Niederzier - Ortsteil Niederzier wird ein Landschaftsarchitekturbüro mit Expertise in der Planung und Umsetzung in der Landschafts- und Freiraumgestaltung gesucht. Gegenstand der Vergabe sind die Planungsleistungen im Bereich Freianlagen gem. §§ 39 ff. HOAI 2021, LPH 1-9.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 644849c4-020e-4bac-9d47-98f26e5e120b

Εσωτερικό αναγνωριστικό: NZ09/26

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

##### 2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 71222000 Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες για εξωτερικούς χώρους

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 71400000 Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου, 71420000 Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής τοπίου

##### 2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Πόλη: Niederzier

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Düren (DEA26)

Χώρα: Γερμανία

##### 2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YBDYT1WBP81G# Die MILAN Kommunale Dienstleistungsgesellschaft mbH mit Sitz in Niederzier ist ein Zusammenschluss der Städte Heimbach, Linnich, Nideggen, der Gemeinden Hürtgenwald, Inden, Kreuzau, Langerwehe, Merzenich, Niederzier, Nörvenich und Vettweiß in der Rechtsform der GmbH und führt als zentrale Vergabestelle Beschaffungsmaßnahmen für die Gesellschafterkommunen durch. Das Verfahren wird im Auftrag der Gemeinde Niederzier, im Namen und auf Rechnung der Gemeinde Niederzier durchgeführt. Gegenstand des Offenen Verfahrens ist die Vergabe von Planungsleistungen (Freianlagen) für das Projekt "Aufwertung

des Ellbachparks" der Gemeinde Niederzier. Einzelheiten zum Projekt und den zu vergebenden Leistungen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen insbesondere der Leistungsbeschreibung nebst Anlagen (vgl. Vergabeunterlagen - Anlagen C) dem Planungsvertrag (Vergabeunterlagen - Anlage C02), den Bewerbungsbedingungen (Vergabeunterlagen Anlage - B01) und der Unterlage zum Bewertungsverfahren (Anlagen B02). Anforderungen an die Eignung Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123,124 GWB (Anlage E 01) a) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen §§ 123,124 GWB; b) Nicht vorliegen von Einträgen im Wettbewerbsregister; c) Angaben zur Erklärung in Bezug auf die Eignung, Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung (Anlage E 02) a) Eigenerklärung, dass der Bieter / das Mitglied einer Bietergemeinschaft in das Berufsregister (Handelsregister oder Handwerksrolle) oder ein vergleichbares Register des Herkunftslandes eingetragen ist (ggf. Auszug aus dem Handelsregister). b) Eigenerklärung zur Berechtigung zum Tragen der Berufsqualifikation / Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt, Raumplaner, Städtebauplaner: Zugelassen ist, wer nach den Gesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt, Raumplaner, Städtebauplaner zu tragen oder nach der Richtlinie 2005/36/EG berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Landschaftsarchitekt, Raumplaner, Städtebauplaner tätig zu werden. Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen entsprechenden Landschaftsarchitekt, Raumplaner, Städtebauplaner benennen. Erklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit (Anlage E03) Der Bieter muss die Umsätze dreier abgeschlossene Geschäftsjahre nachweisen. Erklärung zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit (Anlage E04) Die folgenden genannten Anforderungen müssen im Falle einer Bietergemeinschaft durch die Bietergemeinschaft insgesamt erfüllt sein, d.h. für die Beurteilung der technischen Leistungsfähigkeit einer Bietergemeinschaft wird die Bietergemeinschaft als Ganzes beurteilt. Es ist daher ausreichend, wenn mindestens ein Mitglied der Bietergemeinschaft die geforderten Erklärungen und Nachweise erbringt. Mindestanforderungen an die Referenzen: a) Benennung von mindestens 2 Referenzen aus den letzten 10 Kalenderjahren (maßgeblich für die Berechnung ist der Tag, an dem die Frist zur Einreichung des Angebots endet) mit folgendem Inhalt: b) Erbringung von Planungsleistungen mindestens der Leistungsphasen 1 (Grundlagenermittlung) bis einschließlich 8 (Objekt-Bauüberwachung und Dokumentation) hinsichtlich des Leistungsbildes im Bereich Freianlagenplanung gem. §§ 39 ff. HOAI 2021; c) Bezug zu Parkraumgestaltung, Größenordnung mind. 15.000 m<sup>2</sup> d) mindestens Honorarzone IV für Freianlagen e) anrechenbare Kosten von mindestens 700.000 EUR netto Die Angaben zu den Referenzen sind so vorzunehmen, dass es dem Auftraggeber möglich ist, die Einhaltung der Mindestanforderungen zu prüfen. Es ist zu jeder Referenz eine zusätzliche Beilage einer Projektdarstellung (Bild, Text) von max. DIN-A4 Seiten beizulegen. Die Erklärung muss nach näherer Maßgabe der Anlage E 04 folgende Angaben enthalten: - Bezeichnung und Ort des Referenzprojekts; - Art der Ausgeführten Leistung und kurze Beschreibung; - Honorarzone; - Durchgeführte Leistungsphasen; - Projektvolumen (Baukosten) netto gesamt (Anrechenbare Kosten nach DIN 276) - Projektgröße/ -volumen in m<sup>2</sup> - Ausführungsfristen, - Auftraggeber mit Nennung und Kontaktdaten des diesbezüglichen Ansprechpartners (Abteilung, Name, Mailadresse) - Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Unterauftragnehmer); Auswahl des wirtschaftlich günstigsten Angebots / Zuschlagskriterien Das wirtschaftlichste Angebot wird anhand von Wertung-/ Zuschlagskriterien ermittelt. Für die Qualität 70% und für das Honorarangebot (Preis) 30%. Es können maximal 500 Punkte erreicht werden. Die Kriterien für die Qualität werden wie folgt gewertet: 1. Organisation max. 50 Punkte (10%), 2. Bearbeitungskonzept und Herangehensweise max. 100 Punkte (20%), 3. Steuerungsinstrumente max. 100 Punkte (20%), 4. Qualität des Projektteams max. 100 Punkte (20%), Die Wertung des Projektteams setzt sich aus den folgenden Unterkriterien

zusammen: - Berufserfahrung der A) Projektleitung max. 25 Punkte (5%), B) Stellvertretende Projektleitung max. 25 Punkte (5%), - 2 Persönliche Referenzen der A) Projektleitung max. 25 Punkte (5%), B) Stellvertretende Projektleitung max. 25 Punkte (5%) Die genaue Erläuterung der Angebotswertung erfolgt auf Grundlage des in Anlage B 02 dargestellten Bewertungsverfahrens anhand der dort aufgeführten Zuschlagskriterien sowie deren Gewichtung und Bepunktung. Der Bieter hat folgende Unterlagen einzureichen: Für die Eignungsprüfung erforderlich Erklärung zu §§ 123 und 124 GWB - Nichtvorliegen von Ausschlussgründen E01 Erklärung zur Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung E02 Erklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit E03 Erklärung zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit E04 Weitere Unterlagen für die Angebotsabgabe und die Angebotswertung Angebotsschreiben D01 Aufstellung / Bieterangabe zu den eingereichten Unterlagen / Dokumenten D02 Qualität Erfahrung Projektteam (Projektleitung und Stellvertretung) D04 Honorarblatt D05 Stundensätze D05.1 Eigenerklärung zu Russlandsanktionen F02 Durch den Bieter zu erstellende Unterlagen bzw. vorzulegende Dokumente Leistungskonzept (nähere Hinweise entnehmen Sie bitte den Anlagen "Bewerbungsbedingungen" + "Wertungsmatrix-Zuschlagskriterien") Diplom/ Zeugnis/ Eintragung in die entsprechende Berufskammer jeweils zu A) Projektleitung B) Stellvertretende Projektleitung Zu jeder Referenz ist eine zusätzliche Beilage einer Projektdarstellung (in Bild und Text) von max. 2 DIN A4-Seiten beizulegen. (nähere Hinweise entnehmen Sie bitte den Anlagen "Bewerbungsbedingungen" + "Wertungsmatrix-Zuschlagskriterien") Nur im Falle einer Bietergemeinschaft zusätzlich einzureichen Erklärung Bietergemeinschaft D03 Erklärung zu §§ 123 und 124 GWB - Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - für jedes Mitglied / Beteiligten der Bietergemeinschaft E01 Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung - für jedes Mitglied / Beteiligten der Bietergemeinschaft E02 Erklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit - für jedes Mitglied / Beteiligten der Bietergemeinschaft E03 Erklärung zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit - für jedes Mitglied / Beteiligten der Bietergemeinschaft E04 Nur im Falle des Einsatzes eines Unterauftragnehmers zusätzlich einzureichen Erklärung zu §§ 123 und 124 GWB - Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - für jeden Unterauftragnehmer E01 Verzeichnis der Unterauftragnehmerleistungen D06 Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer - nur auf Verlangen einzureichen D07 Nur im Falle einer beabsichtigten Eignungsleihe zusätzlich einzureichen Verpflichtungserklärung im Rahmen der Eignungsleihe E05 Verzeichnis der Leistungen im Rahmen der Eignungsleihe E06 Vom Eignungsleiher zusätzlich einzureichen Erklärung zu §§ 123 und 124 GWB - Nichtvorliegen von Ausschlussgründen E01 Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung des Eignungsleihers E02 Erklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit - je nach Art der Eignungsleihe E03 Erklärung zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit - je nach Art der Eignungsleihe E04

**Νομική βάση:**

Οδηγία 2014/24/EE

vgn -

**2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού**

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Προκήρυξη

Παράβαση υποχρεώσεων που απορρέουν από αμιγώς εθνικούς λόγους αποκλεισμού:

Συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση:

Τρομοκρατικά εγκλήματα ή εγκλήματα συνδεδεμένα με τρομοκρατικές δραστηριότητες:

Νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή χρηματοδότηση της τρομοκρατίας:

Απάτη:

Διαφθορά:

Παιδική εργασία και άλλες μορφές εμπορίας ανθρώπων:  
Παράβαση υποχρέωσης που σχετίζεται με την καταβολή φόρων:  
Παράβαση υποχρέωσης που σχετίζεται με την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης:  
Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του περιβαλλοντικού δικαίου:  
Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του κοινωνικού δικαίου:  
Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του εργατικού δικαίου:  
Αφερεγγυότητα:  
Περιουσιακά στοιχεία υπό αναγκαστική διαχείριση από εκκαθαριστή:  
Αναστολή επιχειρηματικών δραστηριοτήτων:  
Κατάσταση ανάλογη της πτώχευσης, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας:  
Σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα:  
Συμφωνίες με άλλους οικονομικούς φορείς με στόχο τη στρέβλωση του ανταγωνισμού:  
Σύγκρουση συμφερόντων λόγω της συμμετοχής του στη διαδικασία σύναψης της σύμβασης:  
Άμεση ή έμμεση συμμετοχή στην κατάρτιση της παρούσας διαδικασίας σύναψης σύμβασης:  
Πρόωρη λήξη, αποζημιώσεις ή άλλες παρόμοιες κυρώσεις:  
Ψευδείς δηλώσεις, απόκρυψη πληροφοριών, ανικανότητα παροχής των απαιτούμενων εγγράφων ή λήψη πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα που αφορούν την παρούσα διαδικασία:

## 5. Παρτίδα

---

### 5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Aufwertung des Ellbachparks - Freianlagenplanung - Gemeinde Niederzier  
Περιγραφή: Beim Ellbachpark handelt es sich um eine zentrale, zusammenhängende, mehr als 9 ha große Grünanlage zwischen Oberzier und Niederzier und fungiert mittlerweile als Bindeglied zwischen den beiden zusammengewachsenen Ortschaften. Die Maßnahme dient der gezielten Aufwertung ausgewählter Bereiche des Ellbachparks. Bearbeitet werden sollen die LPH 1-9 für Freianlagen gem. § 39 HOAI inkl. besonderer Leistungen. Der Gebietsumgriff (Bruttofreifläche: ca. 65.000 m<sup>2</sup>, ohne Gewässer) entspricht dem Planungsumfang des Ellbachparks. Es handelt sich um eine teilweise Sanierung und Aufwertung des Parks. Die tatsächlich zu bearbeitenden Flächen werden im Rahmen der Entwurfsplanung festgelegt. Die Konzeptstudie des Ellbachparks bildet die Grundlage für die weiteren Planungen der hier zu vergebenden Leistungsphasen. Projektziele: - Steigerung der Aufenthaltsqualität - Neugliederung und klare Zonierung der Parkanlage - Verbesserung der Sicherheitsempfindens - Verbesserung der Barrierefreiheit - Entsiegelung von Flächen - Schaffung von Retentionsräumen - Neupflanzung klimasicherer Bäume - Schaffung neuer oder Aufwertung bestehender klimafester, biodiverser Flächen oder Stadtgrün-Elemente - Verwendung langlebiger und ökologischer Baumaterialien - Schaffung neuer oder Aufwertung bestehender Wege und Platzbereiche - Einsatz blauer Infrastrukturelemente - Schaffung neuer oder Aufwertung bestehender Spielplätze, Sport- und Spielangebote  
Εσωτερικό αναγνωριστικό: NZ09/26

#### 5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες  
Κύρια ταξινόμηση (cpv): 71222000 Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες για εξωτερικούς χώρους  
Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 71400000 Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου, 71420000 Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής τοπίου

#### 5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Πόλη: Niederzier

### 5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 30/09/2026

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 31/12/2029

### 5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 2

Άλλες πληροφορίες για ανανεώσεις: Die Beauftragung des Auftragnehmers erfolgt in Leistungsstufen. Stufe 1: Leistungsphasen 1 bis 3 Stufe 2: Leistungsphasen 4 bis 6 - optional Stufe 3: Leistungen der Leistungsphase 7 bis 9 -optional Mit Abschluss des Vertrages beauftragt der Auftraggeber den Auftragnehmer zunächst mit der Stufe 1, welche die Leistungen der Leistungsphasen 1 bis einschließlich 3 des § 39 Absatz 4, § 40 Absatz 5, Anlage 11 HOAI einschließlich der dazugehörigen Besonderen und/oder Beratungsleistungen umfasst. Die Leistungen der weiteren Leistungsstufen inklusive der dazugehörigen Besonderen und/oder Beratungsleistungen kann der Auftraggeber später zu den Bedingungen des Vertrags abrufen, und zwar entweder vollständig oder beschränkt auf bestimmte Leistungsstufen oder einzelne Leistungen der Leistungsstufen. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, Leistungen der Stufe 2 zu erbringen, wenn ihm vom Auftraggeber unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb eines Monats nach Fertigstellung der beauftragten bzw. abgeschlossenen Leistung (Leistungen der Stufe 1) hierzu der weitere Auftrag durch schriftlichen Abruf erteilt wird. Die Leistungen der weiteren Stufe (3) sind vom Auftragnehmer zu erbringen, vorausgesetzt, dass der Auftraggeber nach Abschluss der vorhergehenden Stufe und nach erfolgreichem Erhalt der Bewilligung von Fördermitteln den weiteren Auftrag durch schriftlichen Abruf erteilt. Der Auftragnehmer hat keinen Rechtsanspruch auf die Beauftragung von Leistungen der Stufe 2 oder 3 und im Falle der Nichtbeauftragung mit Leistungen der Stufe 2 oder 3 auch keinen Vergütungsanspruch.

### 5.1.6. Γενικές πληροφορίες

**Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:**

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Απαίτηση της προσφοράς

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

Πρόσθετες πληροφορίες: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

### 5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Περιγραφή: - Entsiegelung von Flächen - Schaffung von Retentionsräumen - Neupflanzung klimasicherer Bäume - Schaffung neuer oder Aufwertung bestehender klimafester, biodiverser Flächen oder Stadtgrün-Elemente - Verwendung langlebiger und ökologischer Baumaterialien

Προσέγγιση για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων: Η προστασία και αποκατάσταση της βιοποικιλότητας και των οικοσυστημάτων, Η προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή, Ο μετριασμός της κλιματικής αλλαγής, Η πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης

### 5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη

Κριτήριο: Σχετικές εκπαιδευτικές και επαγγελματικές προσόντα

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Diplom/ Zeugnis/ Eintragung in die entsprechende Berufskammer jeweils zu A) Projektleitung B) Stellvertretende Projektleitung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Κριτήριο: Εγγραφή σε σχετικό επαγγελματικό μητρώο  
Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erklärung zur Befähigung und Erlaubnis der Berufsausübung - Anlage E02 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Κριτήριο: Γενικός ετήσιος τζίρος  
Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erklärung zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit - Anlage E03 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες  
Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Qualität / Erfahrung Projektteam - Anlage D04 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Κριτήριο: Ποσοστό υπεργολαβίας  
Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Verpflichtungserklärung im Rahmen der Eignungsleihe - falls zutreffend - E05 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Κριτήριο: Ποσοστό υπεργολαβίας  
Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Verzeichnis der Leistungen im Rahmen der Eignungsleihe - falls zutreffend - E06 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Κριτήριο: Μέτρα για την εξασφάλιση της ποιότητας  
Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Leistungskonzept - eigene Anlage des Bieters (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Κριτήριο: Ποσοστό υπεργολαβίας  
Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Verzeichnis der Unterauftragnehmerleistungen - falls zutreffend Anlage D06 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες  
Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erklärung zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit - E04 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες  
Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Projektdarstellung (Bild, Text) zu jeder Referenz (Eignung und Qualität) - eigene Bieteranlage (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Κριτήριο: Ποσοστό υπεργολαβίας  
Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer - nur auf besondere Anforderung - D07 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Κριτήριο: Εγγραφή σε σχετικό επαγγελματικό μητρώο  
Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erklärung zur Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung - Der Bieter muss zum Tragen der Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt, Raumplaner, Städtebauplaner oder vergleichbar berechtigt sein und berechtigt sein, nach den Gesetzen der Länder und nach der Richtlinie 2005/36/EG in der Bundesrepublik tätig zu werden.

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erklärung ur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit - Die folgenden genannten Anforderungen müssen im Falle einer Bietergemeinschaft durch die Bietergemeinschaft insgesamt erfüllt sein, d.h. für die Beurteilung der technischen Leistungsfähigkeit einer Bietergemeinschaft wird die Bietergemeinschaft als Ganzes beurteilt. Es ist daher ausreichend, wenn mindestens ein Mitglied der Bietergemeinschaft die geforderten Erklärungen und Nachweise erbringt. Dem Angebot sind 2 Referenz-Projekte im Bereich Freianlagenplanung gem. §§ 39 ff. HOAI 2021 vorzulegen, die jedes für sich mindestens folgende Kriterien kumulativ erfüllen: Mindestanforderungen: 1. Leistungsphasen 1-8 nach HOAI, 2. Bezug zu Parkraumgestaltung, Größenordnung mind. 15.000 m<sup>2</sup> 3. mindestens Honorarzone IV für Freianlagen, 4. Durchführung in den letzten 10 Kalenderjahren (07/2016 - 07/2026), 5. anrechenbare Kosten von mindestens 700.000 EUR netto Angaben über die Zahl der im Unternehmen beschäftigten festangestellten Mitarbeiter mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre: Mindestanforderungen: Der Bieter / die Bietergemeinschaft muss über mindestens drei Landschaftsarchitekten und/oder Raumplaner, Stadtplaner oder Personen mit vergleichbarer Qualifikation verfügen

#### 5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά  
Προθεσμία αιτήματος για παροχή πρόσθετων πληροφοριών: 12/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YBDYT1WBP81G/documents>

**Ad hoc δίαυλος επικοινωνίας:**

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YBDYT1WBP81G>

#### 5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

**Όροι υποβολής:**

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YBDYT1WBP81G>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 20/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 29 Ημέρες

**Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής :**

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, όλα τα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Der Auftraggeber kann unter Beachtung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachfordern bzw. vervollständigen oder korrigieren lassen oder eine Aufklärung über aufklärungsbedürftige Inhalte der Angebote, ggf. auch mehrfach, betreiben. Eine solche

Nachforderung, Vervollständigung oder Korrektur ist gemäß § 56 Abs. 3 S. 1 VgV unzulässig, soweit es sich um leistungsbezogene Unterlagen handelt, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand von Zuschlagskriterien betreffen. Wird der Bieter zur Nachreichung fehlender Unterlagen oder fehlender Angaben aufgefordert und lässt er die ihm angemessen gesetzte Einreichungsfrist ungeachtet verstreichen, wird das Angebot von der weiteren Wertung ausgeschlossen. Fehlende Unterlagen / fehlende Angaben von Bietern, deren Angebote nach Auswertung anhand der Eignungs- und Zuschlagskriterien nicht in die engere Wahl kommen, werden nicht nachgefordert.

#### **Όροι της σύμβασης:**

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:  
Όχι

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung (Anlage E 02) a) Eigenerklärung, dass der Bieter / das Mitglied einer Bietergemeinschaft in das Berufsregister (Handelsregister oder Handwerksrolle) oder ein vergleichbares Register des Herkunftslandes eingetragen ist (ggf. Auszug aus dem Handelsregister). b) Eigenerklärung zur Berechtigung zum Tragen der Berufsqualifikation / Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt, Raumplaner, Städtebauplaner: Zugelassen ist, wer nach den Gesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt, Raumplaner, Städtebauplaner zu tragen oder nach der Richtlinie 2005/36/EG berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Landschaftsarchitekt, Raumplaner, Städtebauplaner tätig zu werden. Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen entsprechenden Landschaftsarchitekt, Raumplaner, Städtebauplaner benennen.

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Επιτρέπεται

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

Χρηματοοικονομικές ρυθμίσεις: HOAI in gültiger Fassung in Verbindung mit § 17 VOL/B

#### **5.1.15. Τεχνικές**

##### **Συμφωνία-πλαίσιο:**

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

##### **Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:**

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

#### **5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή**

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammer Westfalen

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Informationen über die Überprüfungsfristen: Auf § 160 (3) Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) wird verwiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 2 GWB unzulässig, wenn: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Dies gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach §135 Absatz 1 Nummer 2. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung

der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Satz 2. §134 Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: MILAN Kommunale Dienstleistungsgesellschaft mbH  
Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: MILAN Kommunale Dienstleistungsgesellschaft mbH

## 8. Οργανισμοί

---

### 8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: MILAN Kommunale Dienstleistungsgesellschaft mbH

Αριθμός καταχώρισης: 053580048048-31001-77

Ταχυδρομική διεύθυνση: Rathausstraße 8

Πόλη: Niederzier

Ταχυδρομικός κώδικας: 52382

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Düren (DEA26)

Χώρα: Γερμανία

Πρόσωπο επικοινωνίας: Vergabestelle

Email: [milan@niederzier.de](mailto:milan@niederzier.de)

Τηλέφωνο: +49242884880

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

### 8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Vergabekammer Westfalen

Αριθμός καταχώρισης: 05515-03004-07

Ταχυδρομική διεύθυνση: Albrecht-Thaer-Straße 9

Πόλη: Münster

Ταχυδρομικός κώδικας: 48147

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Χώρα: Γερμανία

Email: [vergabekammer@brms.nrw.de](mailto:vergabekammer@brms.nrw.de)

Τηλέφωνο: 0251 411 3698

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.brms.nrw.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Οργανισμός προσφυγής

### 8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Αριθμός καταχώρισης: 0204:994-DOEVD-83

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53119

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

## Πληροφορίες προκήρυξης

---

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 451eef93-4787-407a-97a5-45a7fd400aa6 - 01  
Είδος εντύπου: Διαγωνισμός  
Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς  
Υποείδος προκήρυξης: 16  
Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 15/07/2026 18:59:35 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης  
Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά  
Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 496766-2026  
Αριθμός τεύχους EE S: 136/2026  
Ημερομηνία δημοσίευσης: 17/07/2026